

K Ug`XYf`bYi Y`Hk]hhYf! J Yf]Z]n]Yfi b[gdfcnYgg`ZØf`K YV`VYXYi hYh'

GY]h`XYf` , VYfbU\`a Y`j cb`Hk]hhYf`]gh`9`cb`A i g_`ZY»][["`GY]bY
YfghY`5i Z[UVY. `9bh`Uggi b[`a Y`fYfYf`Hcd!: Ø\`fi b[g_`f`ÅZhY
i bX`GhfY]W\`i b[`XYg`[YgUa hYb`Hk]hhYf!J c fghUbXg" `A i g_g
b`ÅW`ghYf`G`W`f]h`ž`Yf`[Yhk]hhYf`h ØVYfUfVY]hYh `XYb
J Yf]Z]n]Yfi b[gdfcnYgg`ž`XYf`X]Y`[Ydf]YgYbYb`V`Ui Yb
?cbhfc``Yb`XYf`GcW]U`!A YX]U`!D`UhhZcfa `UbhfY]Vh" `Ni a `YfghYb
A U`]b`XYf`; YgW`]W`hY`j cb`Hk]hhYf`d`Ubh`A i g_`ž`6Ybi hnYfb
; YVØ`fYb`ZØf`X]Y`5i ZfYW`hYf`U`hi b[`XYg`<`Å`W`Yb`g`ni
VYfYW`bYb`ž`]bXYa `g]Y`Hk]hhYf`6`i Yž`XYb`]a `9bhghY`Yb
VY[f]ZYbYb`5Vcb`bYa YbhX]Ybgh`XYg`l bhYfbY`a Ybgž`j cb
(ž- - `` `Ui Z%- ž- - `` `dfc`A cbUh`a Uf_]YfYb" `[Ya `Å» `ni a `F UbX"
8 Ug`V`Ui Y`<`Å`W`Yb`]gh`YXcW`b]W`h`i bVYX]b[h
[`Y]W`VYXYi hYbX`a]h`; `Ui V`k ØfX][_Y]h` `]bgVYgcbXYfY`k Ybb
Yg`i a `X]Y`?fmdhc!7ca`a`i`b]h]Yg`XYg`gcn]U`Yb`BYh`nk Yf_g
[Y\`hž`]b`XYbYb`/`Ua`d`^Y``]d/

GY]h'XYf', VYfbU\ a Y'j cb'Hk]hhYf']gh'9`cb'A i g_`ZY}» [["

GY]bY`YfghY`5i Z[UVY. `9bh`Uggi b[`a Y\ fYfYf`Hcd!: Ø\ fi b[g_`ÄZhY
i bX`GhfY]W\ i b[`XYg`[YgUa hYb`Hk]hhYf!J c fghUbXg"

A i g_g`bÄW\ ghYf`G\ f]hž`Yf` [Yhk]hhYfh ØVYfUfVY]hYh`XYb
J Yf]Z]n]Yfi b[gdfcnYggž`XYf`X]Y`[Ydf]YgYbYb`V`Ui Yb`? cbhfc`Yb`XYf
GcW]U`!A YX]U!D`UhhZcfa`UbhfY]Vh"

Ni a`YfghYb`A U`]b`XYf'; YgW\]W\ hY`j cb`Hk]hhYf`d`Ubh`A i g_ž
6Ybi hnYfb`; YVØ\ fYb`ZØf`X]Y`5i ZfYW\ hYf\ U`hi b[`XYg`<Ä`W\ Ybg`ni
VYfYW\ bYbž`]bXYa`g]Y`Hk]hhYf`6`i Yž`XYb`]a`9bhghY\ Yb
VY[f]ZYbYb`5VcbbYa YbhX]Ybgh`XYg`i bhYfbY\ a Ybgž`j cb`(`ž - `~
Ui Z%- ž- - `~ `dfc`A cbUh`a Uf_]YfYb" [Ya Ä» `ni a`F UbX"

8 Ug`V`Ui Y`<Ä`W\ Yb`]gh`YXcW\ `b]W\ hi bVYX]b[h[`Y]W\ VYXYi hYbX
a]h; `Ui Vk ØfX][_Y]h`]bgVYgcbXYfY`k Ybb`Yg`i a`X]Y`? fmdhc!
7ca`a`i`b]h]Yg`XYg`gcn]U`Yb`BYhmk Yf_g[Y\ hž`]b`XYbYb`Yg`6YhfØ[Yf
[]Vhž`X]Y`ZØf`j Yf]Z]n]YfhY`? cbhYb`VYnU\`Yb"

5bZUb[`XYg`>U\ fYg`ZØ\ fhY`Hk]hhYf`Y]bY`i b_]cb`ZØf`Hk]hhYf`6`i Y!
5VcbbYbhYb`Y]bž`X]Y`Yg`]\ bYb`Yfa`Ø[`]W\ hYž`9h\ Yf!VUg]YfhY
K U`Yhg`ni`j YfV]bXYb`i bX`B: Hg`U`g`DfcZ`V]`XYf`Ubni`nY][Yb"

: Øf`6fUbW\ YbhY`]bY\ a Yf`k Uf`X]Yg`XUg`YfghY`5bnY]W\ Yb`ZØf`Y]bYb
dchYbn]Y`Yb`VfY]hYfYb`J c fghc»`]b`X][]hU`Y`J Yfa`Ø[Yb`gk YfhYž`XYf
g]W\ `b]W\ hni`ghUf`_`Ui Z`X]Y`6]hW\]b!a`U]]a`U`gh]gW\ Yb`K`i`fnY`b`XYg
; fØbXYfg`>UW`_8 c fgy`mighØ`hYb`k`ØfXY"

A]h'XYf', VYfbU\ a Y'j cb'Hk]hhYf`Xi fW\ `9`cb`k YfXYb`k]f
k U\ fgW\ Y]b`]W\ `Y]bY`VfY]hYfY`5_nYdhUn`Y]bYf`F Y]\ Y`j`cb
? fmdhc`Ä\ fi b[Yb`]bbYf\ U`V`XYf`D`UhhZcfa`gY\ Yb` `Yg`k]fX`b]W\ h
bi`f`Y]bY`j`cb`6]hW\]b`Xca`]b]YfhY`D`UhhZcfa`gY]b`ž`gU[hY`GhY`ZUb
Fi`ghž`7`9C`j`cb`@U[i bU`@UVgž`[Y[YbØVYf`6`c`W_k`cf_g"

: Øf`gY]bY`B: H! I bhYfghØ`hni b[`d`UbhY`Hk]hhYfž`XUg`9][Ybhi`a`a`]h

<]ZY'j cb'CdYbGYU'i bX'UbXYfYb'B: H!A Uf_hd`ÀhnYb'j cb
8f]hhUbV]YhYfb'ni`ØVYfdFØZYb"8]Y'NU\`XYf'V`Ui Yb'<À_WX Yb
gWXcgg'jb'X]Y'<Ø\Y'i bX'gYWXgYW_] [Y'B: Hg'k i fXYb'ni a`bYi Yb
GhUhi ggma Vc`ž'k Ybb'Yg'i a`X][]hU'Y'5ggYhg'[Y`h"

; Ya]gWX hY`9f[YVb]ggY`ZØf`X]Y`B: H!I bhYfghØhni b[ž
Hk]hhYfg`YfghYf'? fmdhc!J c fghc»

8]Y'G]WX Yf\Y]hga YWX Ub]ga Yb`\]bXYfhYb'X]Y`@Yi hY`YXcWX`b]WX h
XUfUbž'X]Y`B: H!a U[Y!8UhY]Yb'UbXYfYf'ni`fUi V_cd]YfYbž'bYi`ni
dfÀ[Yb'i bX'ni`j Yf]Zn]YfYb"

6`Ui Yg'<À_WX Yb'VYXYi hYh'ib]WX hg'a Y`f` [Yhk]hhYfh'XYf
: cfgWX i b[gX]fY`hcf`VY]`DfccZ7c`YWh]j Yž'XYf'g]WX`Di b_-\$) -
bYbbh"9f`\À`h'XYb'bYi Yb` DUm!Zc!J Yf]Z]WUh]cb!GWX U`hYf` j cb
Hk]hhYf`ZØf` b]WX h[i h ž'fÀi a`h'UVYf'Y]bž'XUgg' XYf'Ni ghUbX'XYf
V`Ui Yb'GWX YW_g]b'B: Hg'Y]b'7\Ucg]gh`Ui Z[fi bX'XYf'5bnU\`j cb
6YhfØ[Yfbž'6chg'i bX'[YZÀ`gWX hYb'`bZi YbWfb'a]h] Yf]Zn]YfhYb
?cbhYb"

Hk]hhYf`\Uh'bcWX`_Y]bY`k Y]hYfYb'8YhU]`g'ni a
J Yf]Zn]Yfi b[gdfcnYgg'j YfØZYbh]WX h"

5bXYfY`Hk]hhYf!Bi hnYf'gU[hY`8Yf'B UWk Y]g'XYf'A YbgWX`]WX`_Y]h
_ØbbhY`HY]`Y]bYg'UV[Yghi ZhYb`J Yf]Zn]Yfi b[ggmghYa`g'gY]bž'XUg
9`Ya YbhY`XYg`Gd]Y`Ybg`Ybh\À`hž'i a`nk]gWX Yb'6chgž'I bhYfbY\`a Yb
i bX'9]bnY`dYfgcbYb'ni`i bhYfgWX Y]XYb"CYf'XUgg'U`Hk]hhYf!
Hc`Yb`_ØbbhY`]b'5fVY]h'gY]bž'XU`6Yf]WX hYb'ni Zc`[Y`Ui WX`Y]bY
?fmdhc!K U`Yh'HY]`XYf'D`AbY`XYg'I bhYfbY\`a Ybg]gh"

K]f'k YfXYb'k U\fgWX Y]b]WX`Ui WX`a Y`f`NU\`i b[ga Ø[`]WX`_Y]hYb
Ui Z`Hk]hhYf'bYVYb`@[\hb]b[`gY\Ybž'k Ug'k]f`_]WX`[i h'ZØf`X]Y
6fUbWX Y`gY]b'k]fX`ž'gU[hY`F i gh"

6]bUbW!; fØbXYf'7\Ub[dYb[`N\Ucž'Ui WX`VY`_Ubbh'U`g'7Nž'Ua
A cbhU[`VYghÀh][h'gY]b'D`Ubž`ni`\Y`ZYbž'Hk]hhYf'jb`K YV'`ni
Vf]b[Ybž'k Ybb'g]Y`VYfY]h'g]bX` "7N`ghYi YfhY`) \$\$`A]`cbYb'I G!
8c`Uf'ni`A i g_g`Hk]hhYf`@Yj YfU[YX`6i mci h'VY]`Y]b'k Y]hYfYf

ϕX]_Uhc f'ZØf'X]Y'k UWgYbXY'6Yn]Y\i b['nk]gWYb'XYa 'gcn]U`Yb
BYhmk Yf_'i bX'X][]hU`Yb'5ggYhg"

..

8Yf'6Y]hfU['K \Uh'h\Y'BYk 'Hk]hYf'J Yf]Z]WUh]cb'DfcW'gg'A YUbg'Zcf
K YV' ']gh_Y]bY'Z]bUbn]Y`Y'6YfUhi b["

8YhU]`g

6Ygi WYb'G]Y'i bg'Ui Z. '_fmdhc!bYk g"Uh